

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 81 (2019)  
**Heft:** 8

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Actualités**

4 En bref

**Marché**

- 10 Les freins conformes sont-ils sûrs ?  
 14 La nouvelle « Lexion » de Claas  
 16 Toujours plus pour Fendt  
 18 Nouveautés apportées aux presses à balles par Kuhn  
 20 Horsch : « hybride » est le mot magique

**Thème principal: équipements forestiers**

- 22 Interview d'Andrea Schwarz, directeur de l'exploitation forestière de Zillis  
 24 La numérisation en forêt  
 28 Ça « drone » au-dessus des arbres  
 30 Cubage des bois ronds : important pour convenir des prix  
 34 Des cisailles pour couper des arbres  
 36 L'eau doit partir

**Sécurité**

- 39 Planification numérique des mesures d'urgence

**Impression**

- 40 Test de la Stihl « MS 500i »  
 42 Test de la Husqvarna « 550XP Mark II »  
 44 Valtra « A104 HiTech » : un multitalent combatif  
 46 Metitron, une presse à pellets sur ensileuse  
 48 Prise en main du Steyr « Expert CVT »

**Management**

- 50 Immatriculations différant selon les centres de contrôles. Pourquoi ?

**En savoir plus**

- 53 Obtenir de la clarté avec des images thermiques

**Plate-forme**

- 54 Récolter les asperges avec un robot

**Passion**

- 58 Un Fendt « 370 GT » à Azmoos (SG)

**ASETA**

- 60 Voyage des lecteurs en Namibie  
 62 Changement de direction à l'ASETA  
 62 Élections 2019 : les sections de l'ASETA annoncent les noms de candidats issus de leurs rangs  
 65 Deuxième voyage des lecteurs en Israël  
 66 Communications des sections  
 70 Thibaud et Valentin Leiser : chevriers téméraires  
 71 Les cours et l'impressum



**Page de couverture**  
 Les porteurs sont devenus incontournables dans la sylviculture d'aujourd'hui. Les pneumatiques à basse pression et les semi-chenilles permettent de réduire l'érosion des sols.

Photo: Nokian Forestry Tyres

|  |  |
|--|--|
| <br><a href="http://www.youtube.com/agrartechnikCH">www.youtube.com/agrartechnikCH</a> | <br><a href="http://www.facebook.com/CHLandtechnik">www.facebook.com/CHLandtechnik</a> |
|--|--|

**Editorial**

Roman Engeler



**La forêt servit autrefois de carnet d'épargne aux paysans ou de garantie de réassurance pour les collectivités. La donne a changé. Elle est devenue une charge pour ses propriétaires, au moins financièrement parlant. Ils sont déjà bien contents lorsque la vente des bois couvre les frais d'une récolte, toujours plus mécanisée.**

**Malgré tout, la forêt n'a rien perdu de son attractivité naturelle et, sur le marché du foncier forestier, la demande excède de très loin l'offre. C'est au point que, ci et là, les prix du mètre carré de minuscules parcelles boisées atteignent des sommets faramineux. Cette tendance devrait se poursuivre, si l'on parvient à commercialiser la prestation de puits de carbone de la forêt, dans le contexte politique contraignant lié au changement climatique. Les propriétaires pourront peut-être tirer profit de cette évolution pour redonner un peu de couleurs à leur bilan comptable.**

**Ces jours se déroule à Lucerne la Foire forestière internationale. Cette dernière n'échappera pas au débat général à propos de l'importance de ce genre de manifestations, si elle veut rester une plate-forme attractive pour ses exposants.**

**L'esprit d'innovation des constructeurs de matériels forestiers reste néanmoins intact. Il y a les nouvelles machines, grandes et petites, mais aussi la numérisation qui fait son chemin et qui va, comme en d'autres domaines, durablement imprégner le secteur de sa marque.**

**Ce thème constitue le point fort de la présente édition de *Technique Agricole*. Accompagné d'autres sujets bien sûr, à retrouver dans les différentes rubriques.**

**L'édition n° 9 paraîtra le 19 septembre 2019.**